

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 oktober 2002

**COMMISSIES
EN AFVAARDIGINGEN
NAAR DE INTERNATIONALE
VERGADERINGEN**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 octobre 2002

**COMMISSIONS
ET DÉLÉGATIONS AUX
ASSEMBLÉES
INTERNATIONALES**

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement réformateur
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be	
--	--	---	--

**1. — COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS,
DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN DE LANDBOUW**

**COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

Voorzitter - **Jos Ansoms** - Président
Eerste Ondervoorzitter - **Muriel Gerkens** - Première Vice-Présidente
Tweede Ondervoorzitter - **Frieda Brepoels** - Deuxième Vice-Présidente

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Pierre Lano, Frans Verhelst, Arnold Van Aperen.
CD&V	Jos Ansoms, Simonne Creyf, Trees Pieters.
Agalev-Ecolo	Muriel Gerkens, Leen Laenens.
PS	Léon Campstein, Maurice Dehu.
MR	Philippe Collard, Serge Van Overtveldt.
Vlaams Blok	Roger Bouteca, Jaak Van den Broeck.
SP.A	Henk Verlinde.
CDH	Richard Fournaux.
VU&ID	Frieda Brepoels.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Willy Cortois, Georges Lenssen, Hugo Philtjens,
Ludo Van Campenhout.
Greta D'hondt, Dirk Pieters, Paul Tant, N.
Martine Dardenne, Michèle Gilkinet, Simonne Leen.
Claude Eerdeken, Guy Larcier, N.
Anne Barzin, Robert Denis, Eric van Weddingen.
Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Hagen Goyvaerts.
Magda De Meyer, Dalila Douifi.
Joseph Arens, Luc Paque.
Alfons Borginon, Karel Van Hoorebeke.

**2. — COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN
EN HET OPENBAAR AMBT**

**COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

Voorzitter - **Paul Tant** - Président
Eerste Ondervoorzitter - **Denis D'hondt** - Premier Vice-Président
Tweede Ondervoorzitter - **Tony Smets** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Willy Cortois, Hugo Coveliers, Tony Smets.
CD&V	Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke.
Agalev-Ecolo	Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra.
PS	André Frédéric, Charles Janssens.
MR	Corinne De Permentier, Denis D'hondt.
Vlaams Blok	Filip De Man, Guido Tastenhoye.
SP.A	Jan Peeters.
CDH	Jean-Pierre Detremmerie.
VU&ID	Karel Van Hoorebeke.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Filip Anthuenis, Jan Eeman, Bart Somers, Arnold Van Aperen.
Marcel Hendrickx, Joke Schauvliege, Jozef Van Eetvelt, Tony Van
Parys.
Claudine Drion, Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.
José Canon, Jean Depreter, François Dufour.
Daniel Bacquellaine, Jacqueline Herzet, Philippe Seghin.
Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans.
Patrick Lansens, Ludwig Vandenhove.
Richard Fournaux, André Smets.
Annemie Van de Casteele, Els Van Weert.

Lid dat in de commissie zitting heeft zonder stemrecht (Art. 12.4 van het Reglement) / Membre siégeant en commission sans voix délibérative
(Art.12.4 du Règlement): Vincent Decroly (ONAF/INDEP)

3. — COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

Voorzitter - **Pierre Chevalier** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Jacques Lefevre** - Premier Vice-Président
 Tweede Ondervoorzitter - **Dirk Van der Maelen** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Pierre Chevalier, Jef Valkeniers, Geert Versnick.
CD&V	Pieter De Crem, Mark Eyskens, Herman Van Rompuy.
Agalev-Ecolo	Claudine Drion, Leen Laenens.
PS	Yvon Harmegnies, Patrick Moriau.
MR	Georges Clerfayt, Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde.
SP.A	Dirk Van der Maelen.
CDH	Jacques Lefevre.
VU&ID	Ferdy Willems.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Stef Goris, Guy Hove, Martial Lahaye, Fientje Moerman.
 Simonne Creyf, Luc Goutry, Marc Van Peel, N.

Mirella Minne, Fauzaya Talhaoui, Lode Vanoost.
 José Canon, Jacques Chabot, Jean-Pol Henry.
 Daniel Bacquellaine, Denis D'hondt, Josée Lejeune.
 Roger Bouteca, Luc Sevenhans, John Spinnewyn.
 Fred Erdman, Dalila Douifi.
 Raymond Langendries, Jean-Pierre Grafé.
 Danny Pieters, Els Van Weert.

4. — COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

Voorzitter - **Olivier Maingain** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Fientje Moerman** - Premier Vice-Président
 Tweede Ondervoorzitter - **Peter Vanhoutte** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Fientje Moerman, Ludo Van Campenhout, Georges Lenssen.
CD&V	Greta D'hondt, Yves Leterme, Dirk Pieters.
Agalev-Ecolo	Peter Vanhoutte, Gérard Gobert.
PS	Jacques Chabot, François Dufour.
MR	Olivier Maingain, Eric van Weddingen.
Vlaams Blok	Alexandra Colen, Hagen Goyvaerts.
SP.A	Peter Vanvelthoven.
CDH	Jean-Jacques Viseur.
VU&ID	Alfons Borginon.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Willy Cortois, Pierre Lano, Frans Verhelst, Tony Smets.

Mark Eyskens, Daniël Vanpoucke, Herman Van Rompuy, N.

Zoé Genot, Muriel Gerkens, Lode Vanoost.
 Claude Eerdeken, Bruno Van Grootenbrulle, Léon Campstein.
 François Bellot, Philippe Collard, Serge Van Overtveldt.
 Gerolf Annemans, Roger Bouteca, Francis Van den Eynde.
 Ludwig Vandenhove, Henk Verlinde.
 Raymond Langendries, Joseph Arens.
 Danny Pieters, Karel Van Hoorebeke.

5. — COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Voorzitter - **Francis Van den Eynde** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Karine Lalieux** - Premier Vice-Président
 Tweede Ondervoorzitter - **Marie-Thérèse Coenen** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Hugo Philtjens, Bart Somers, Ludo Van Campenhout.
CD&V	Jos Ansoms, Marcel Hendrickx, Jozef Van Eetvelt.
Agalev-Ecolo	Marie-Thérèse Coenen, Liliane De Cock.
PS	Jean Depreter, Karine Lalieux.
MR	François Bellot, Olivier Chastel.
Vlaams Blok	Jan Mortelmans, Francis Van den Eynde.
SP.A	Marcel Bartholomeeussen.
CDH	André Smets.
VU&ID	Frieda Brepoels.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Willy Cortois, Pierre Lano, Arnold Van Aperen, Frans Verhelst.

Roel Deseyn, Luc Goutry, Yves Leterme, Servais Verherstraeten.

Mirella Minne, Géraldine Pelzer-Salandra, Lode Vanoost.

Jacques Chabot, Jean-Pol Henry, Bruno Van Grootenbrulle.

Pierette Cahay-André, Denis D'hondt, Robert Hondermarcq.

Filip De Man, Luc Sevenhans, Jaak Van den Broeck.

Els Haegeman, Daan Schalck.

Jean-Pierre Grafé, Luc Paque.

Alfons Borginon, Karel Van Hoorebeke.

6. — COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

Voorzitter - **Fred Erdman** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Jacqueline Herzet** - Première Vice-Présidente
 Tweede Ondervoorzitter - **Tony Van Parys** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Hugo Coveliers, Guy Hove, Fientje Moerman.
CD&V	Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.
Agalev-Ecolo	Martine Dardenne, Fauzaya Talhaoui.
PS	Thierry Giet, Karine Lalieux.
MR	Anne Barzin, Jacqueline Herzet.
Vlaams Blok	Bart Laeremans, Bert Schoofs.
SP.A	Fred Erdman.
CDH	Joseph Arens.
VU&ID	Geert Bourgeois.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Jacques Germeaux, Stef Goris, Bart Somers, Geert Versnick.

Simonne Creyf, Yves Leterme, Trees Pieters, Joke Schauvliege.

Kristien Grauwels, Mirella Minne, Géraldine Pelzer-Salandra.

Maurice Dehu, Claude Eerdeken, Yvan Mayeur.

Pierette Cahay-André, Olivier Maingain, Jacques Simonet.

Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Filip De Man.

Els Haegeman, Peter Vanvelthoven.

Joëlle Milquet, Jean-Jacques Viseur.

Karel Van Hoorebeke, Els Van Weert.

Lid dat in de commissie zitting heeft zonder stemrecht (Art. 12.4 van het Reglement) / Membre siégeant en commission sans voix délibérative (Art.12.4 du Règlement): Vincent Decroly (ONAF/INDEP)

7. — COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

Voorzitter - **Jean-Pol Henry** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Pieter De Crem** - Premier Vice-Président
 Tweede Ondervoorzitter - **Josée Lejeune** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Jan Eeman, Stef Goris, Martial Lahaye.
CD&V	Hubert Brouns, Pieter De Crem, Marc Van Peel.
Agalev-Ecolo	Mirella Minne, Simonne Leen.
PS	José Canon, Jean-Pol Henry.
MR	Robert Denis, Josée Lejeune.
Vlaams Blok	Luc Sevenhans, John Spinnewyn.
SP.A	André Schellens.
CDH	Jean-Pierre Grafé.
VU&ID	Ferdie Willems.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Pierre Chevalier, Tony Smets, Arnold Van Aperen, Geert Versnick.
 Marc Eyskens, Luc Goutry, Marcel Hendrickx, Daniël Vanpoucke.
 Martine Dardenne, Peter Vanhoutte, Lode Vanoost.
 Maurice Dehu, Yvon Harmegnies, Patrick Moriau.
 Georges Clerfayt, Philippe Collard, Robert Hondermarcq.
 Bert Schoofs, Guido Tastenhoye, Jaak Van den Broeck.
 Dalila Douifi, Patrick Lansens.
 Richard Fournaux, Jacques Lefevre.
 Alfons Borginon, Danny Pieters.

8. — COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Voorzitter - **Joos Wauters** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Jean-Marc Delizée** - Premier Vice-Président
 Tweede Ondervoorzitter - **Hans Bonte** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Titulaires :

VLD	Filip Anthuenis, Maggie De Block, Jef Valkeniers.
CD&V	Luc Goutry, Greta D'hondt, Trees Pieters.
Agalev-Ecolo	Bernard Baille, Joos Wauters.
PS	Jean-Marc Delizée, Bruno Van Grootenbrulle.
MR	Daniel Bacquelaine, Pierrette Cahay-André.
Vlaams Blok	Koen Bultinck, Guy D'haeseleer.
SP.A	Hans Bonte.
CDH	Raymond Langendries.
VU&ID	Annemie Van de Casteele.

B. — Plaatsvervangers / Suppléants :

Pierre Chevalier, Jacques Germeaux, Pierre Lano, Georges Lenssen.
 Jos Ansoms, Joke Schauvliege, Jo Vandeurzen, Servais Verherstraeten.
 Liliane De Cock, Anne-mie Descheemaeker, Michèle Gilkinet.
 Colette Burgeon, Jean Depreter, Yvan Mayeur.
 Olivier Chastel, Corinne De Permentier, Serge Van Overtveldt.
 Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Hagen Goyvaerts.
 Magda De Meyer, Jan Peeters.
 Luc Paque, Jean-Jacques Viseur.
 Danny Pieters, Els Van Weert.

9. — COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

Voorzitter - **Yolande Avontroodt** - Présidente
 Eerste Ondervoorzitter - **Philippe Seghin** - Premier Vice-Président
 Tweede Ondervoorzitter - **Michèle Gilkinet** - Deuxième Vice-Présidente

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Yolande Avontroodt, Hugo Philtjens, Jacques Germeaux.
CD&V	Hubert Brouns, Luc Goutry, Roel Deseyn.
Agalev-Ecolo	Anne-Mie Descheemaeker, Michèle Gilkinet.
PS	Colette Burgeon, Yvan Mayeur.
MR	Robert Hondermarcq, Philippe Seghin.
Vlaams Blok	Koen Bultinck, Guy D'haeseleer.
SP.A	Magda De Meyer.
CDH	Luc Paque.
VU&ID	Els Van Weert.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Filip Anthuenis, Maggie De Block, Jef Valkeniers, Arnold Van Aperen.

Simonne Creyf, Greta D'Hondt, Dirk Pieters, Jo Vandeurzen.
 Martine Dardenne, Simonne Leen, Joos Wauters.
 Jean-Marc Delizée, André Frédéric, N.
 Daniel Bacquellaine, Anne Barzin, Olivier Chastel.
 Gerolf Annemans, Hagen Goyvaerts, John Spinnewyn.
 Dalila Douifi, Jan Peeters.
 Joseph Arens, Jean-Jacques Viseur.
 Frieda Brepoels, Annemie Van de Casteele.

10. — COMMISSIE VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET EN DE HERVORMING DER INSTELLINGEN

COMMISSION DE LA RÉVISION DE LA CONSTITUTION ET DE LA RÉFORME DES INSTITUTIONS

Voorzitter - **Herman De Croo** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Thierry Giet** - Premier Vice-Président
 Tweede Ondervoorzitter - **Servais Verherstraeten** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Herman De Croo, Bart Somers, Geert Versnick.
CD&V	Herman Van Rompuy, Servais Verherstraeten, Joke Schauvliege.
Agalev-Ecolo	Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.
PS	Thierry Giet, Karine Lalieux.
MR	Olivier Maingain, Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Koen Bultinck, Bart Laeremans.
SP.A	Fred Erdman.
CDH	Joëlle Milquet.
VU&ID	Danny Pieters.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Fientje Moerman, Ludo Van Campenhout.
 Yves Leterme, Paul Tant, Marc Van Peel, Jo Vandeurzen.

Marie-Thérèse Coenen, Claudine Drion, N.
 Claude Eerdeken, Yvan Mayeur, N.
 Daniel Bacquellaine, Anne Barzin, Eric van Weddingen.
 Hagen Goyvaerts, Bert Schoofs Guido Tastenhoye.
 Els Haegeman, Dirk Van der Maelen.
 Jean-Jacques Viseur, Raymond Langendries.
 Geert Bourgeois, Annemie Van de Casteele.

11. — COMMISSIE BELAST MET DE PROBLEMEN INZAKE HANDELS- EN ECONOMISCH RECHT

COMMISSION CHARGÉE DES PROBLÈMES DE DROIT COMMERCIAL ET ECONOMIQUE

Voorzitter - **Jean-Pierre Grafé** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Guy Hove** - Premier Vice-Président
 Tweede Ondervoorzitter - **Alfons Borginon** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Filip Anthuenis, Guy Hove, Pierre Lano.
CD&V	Joke Schauvliege, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.
Agalev-Ecolo	Michèle Gilkinet, Liliane De Cock.
PS	Maurice Dehu, Thierry Giet.
MR	Anne Barzin, Serge Van Overtveldt.
Vlaams Blok	Bert Schoofs, Jaak Van den Broeck.
SP.A	Els Haegeman.
CDH	Jean-Pierre Grafé.
VU&ID	Alfons Borginon.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Stef Goris, Fientje Moerman, Arnold Van Aperen, Frans Verhelst.
 Greta D'hondt, Trees Pieters, Jo Vandeurzen, N.
 Zoé Genot, Muriel Gerkens, Peter Vanhoutte.
 Jacques Chabot, Bruno Van Grootenbrulle, N.
 François Bellot, Robert Hondermarcq, Eric Van Weddingen.
 Koen Bultinck, Hagen Goyvaerts, Luc Sevenhans.
 Peter Vanvelthoven, Henk Verlinde.
 Richard Fournaux, Jean-Jacques Viseur.
 Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke.

12. — PARLEMENTAIRE OVERLEGCOMMISSIE

COMMISSION PARLEMENTAIRE DE CONCERTATION

Voorzitters - **Herman De Croo**, **Armand De Decker** - Présidents

Leden van de Kamer / Membres de la Chambre

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Hugo Coveliers, Herman De Croo.
CD&V	Yves Leterme, Paul Tant.
Agalev-Ecolo	Muriel Gerkens, Lode Vanoost.
PS	Karine Lalieux.
MR	Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Gerolf Annemans.
SP.A	Fred Erdman.
CDH	Raymond Langendries.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Willy Cortois, Tony Smets.
 Simonne Creyf, Servais Verherstraeten.
 Marie-Thérèse Coenen, Peter Vanhoutte.
 Claude Eerdeken.
 Corinne De Permentier.
 Francis Van den Eynde.
 Jan Peeters.
 Jean-Pierre Grafé.

13. — COMMISSIE VOOR DE VERVOLGINGEN

COMMISSION DES POURSUITES

Voorzitter - **Fred Erdman** - PrésidentEerste Ondervoorzitter - **Daniel Bacquelaine** - Premier Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Hugo Coveliers.
CD&V	Tony Van Parys.
Agalev-Ecolo	Fauzaya Talhaoui.
PS	Claude Eerdekens.
MR	Daniel Bacquelaine.
Vlaams Blok	Gerolf Annemans.
SP.A	Fred Erdman.

14. — COMMISSIE VOOR DE NATURALISATIES

COMMISSION DES NATURALISATIONS

Voorzitter - **Yvan Mayeur** - PrésidentEerste Ondervoorzitter - **Simonne Creyf** - Premier Vice-PrésidentTweede Ondervoorzitter - **Robert Hondermarcq** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Willy Cortois, Guy Hove, Jacques Germeaux.
CD&V	Simonne Creyf, Trees Pieters, Roel Deseyn.
Agalev-Ecolo	Simonne Leen, Mirella Minne.
PS	André Frédéric, Yvan Mayeur.
MR	Robert Hondermarcq, Olivier Maingain.
Vlaams Blok	Hagen Goyvaerts, Jan Mortelmans.
SP.A	Dalila Douifi.
CDH	Jean-Pierre Detremmerie.
VU&ID	Alfons Borginon.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Hugo Coveliers, Martial Lahaye, Georges Lenssen, Hugo Philtjens.
 Hubert Brouns, Pieter De Crem, Luc Goutry, Jo Vandeurzen.
 Marie-Thérèse Coenen, Kristien Grauwels, N.
 Léon Campstein, Claude Eerdekens, Jean Depreter.
 François Bellot, Robert Denis, Philippe Seghin.
 Gerolf Annemans, Guy D'haeseleer, Bert Schoofs.
 Patrick Lansens, Daan Schalck.
 Jacques Lefevre, Joëlle Milquet.
 Frieda Brepoels, Karel Van Hoorebeke.

15. — COMMISSIE VOOR DE VERZOEKSCHRIFTEN

COMMISSION DES PÉTITIONS

Voorzitter - **Olivier Chastel** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Luc Goutry** - Premier Vice-Président
 Tweede Ondervoorzitter - **André Frédéric** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Jan Eeman, Frans Verhelst, Pierre Lano.
CD&V	Hubert Brouns, Luc Goutry, Joke Schauvliege.
Agalev-Ecolo	Mirella Minne, Simonne Leen.
PS	Colette Burgeon, André Frédéric.
MR	Olivier Chastel, Josée Lejeune.
Vlaams Blok	Roger Bouteica, Jaak Van den Broeck.
SP.A	Magda De Meyer.
CDH	Jacques Lefevre.
VU&ID	Els Van Weert.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Yolande Avontroodt, Maggie De Block, Georges Lenssen, Jacques Germeaux.
 Marcel Hendrickx, Jozef Van Eetvelt, Daniël Vanpoucke, Roel Deseyn.
 Marie-Thérèse Coenen, Anne-Mie Descheemaeker, Zoé Genot.
 Claude Eerdekens, Karine Lalieux, Patrick Moriau.
 Pierette Cahay-André, Corinne De Permentier, Olivier Maingain.
 Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, John Spinnewyn.
 Jan Peeters, Daan Schalck.
 André Smets, Jean-Jacques Viseur.
 Annemie Van de Casteele, Karel Van Hoorebeke.

16. — BIJZONDERE COMMISSIE VOOR HET REGLEMENT EN VOOR DE HERVORMING VAN DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN

COMMISSION SPÉCIALE DU RÈGLEMENT ET DE LA RÉFORME DU TRAVAIL PARLEMENTAIRE

Voorzitter - **Herman De Croo** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Raymond Langendries** - Premier Vice-Président
 Tweede Ondervoorzitter - **André Schellens** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Pierre Chevalier, Herman De Croo, Arnold Van Aperen.
CD&V	Yves Leterme, Paul Tant, Servais Verherstraeten.
Agalev-Ecolo	Marie-Thérèse Coenen, Kristien Grauwels.
PS	Yvon Harmegnies, Jean-Pol Henry.
MR	Daniel Bacquelaine, Robert Denis.
Vlaams Blok	Jaak Van den Broeck, Francis Van den Eynde.
SP.A	André Schellens.
CDH	Raymond Langendries.
VU&ID	Frieda Brepoels.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Willy Cortois, Hugo Coveliers, Bart Somers, Geert Versnick.
 Jos Ansoms, Simonne Creyf, Pieter De Crem, Dirk Pieters.
 Zoé Genot, Simonne Leen, Peter Vanhoutte.
 Claude Eerdekens, Charles Janssens, Patrick Moriau.
 Anne Barzin, Philippe Collard, Jacques Simonet.
 Gerolf Annemans, Bart Laeremans, Luc Sevenhans.
 Fred Erdman, Dirk Van der Maelen.
 Luc Paque, Jacques Lefevre.
 Annemie Van de Casteele, Els Van Weert.

17. — COMMISSIE VOOR DE COMPTABILITEIT

COMMISSION DE LA COMPTABILITÉ

Voorzitter - **Herman De Croo** - Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Herman De Croo, Pierre Lano.
CD&V	Luc Goutry, Dirk Pieters.
Agalev-Ecolo	Zoé Genot, Fauzaya Talhaoui.
PS	Jean-Pol Henry.
MR	Serge Van Overtveldt.
Vlaams Blok	Hagen Goyvaerts.
SP.A	André Schellens.
CDH	Raymond Langendries.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Hugo Philtjens, Arnold Van Aperen, Georges Lenssen
 Paul Tant, Herman Van Rompuy, N.
 Martine Dardenne, Claudine Drion, Joos Wauters.
 André Frédéric, Charles Janssens.
 François Bellot, Olivier Chastel.
 Alexandra Colen, John Spinnewyn.
 Jan Peeters, N.
 Jean-Pierre Detremmerie, Richard Fournaux.

18. — BIJZONDERE COMMISSIE BELAST MET DE PARLEMENTAIRE BEGELEIDING VAN HET VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

COMMISSION SPÉCIALE CHARGÉE DE L'ACCOMPAGNEMENT PARLEMENTAIRE DU COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICES

Voorzitter - **Herman De Croo** - PrésidentEerste Ondervoorzitter - **Daniel Bacquellaine** - Premier Vice-PrésidentTweede Ondervoorzitter - **Tony Van Parys** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Hugo Coveliers.
CD&V	Tony Van Parys.
Agalev-Ecolo	Géraldine Pelzer-Salandra.
PS	Guy Larcier.
MR	Daniel Bacquellaine.
Vlaams Blok	Filip De Man.
SP.A	Ludwig Vandenhove.

Leden die in de commissie zitting hebben zonder stemrecht (Art. 12.4 van het Reglement) / Membres siégeant en commission sans voix délibérative (Art. 12.4 du Règlement) : Karel Van Hoorebeke (VU&ID), Jean-Pierre Detremmerie (CDH).

19. — CONTROLECOMMISSIE BETREFFENDE DE VERKIEZINGSUITGAVEN EN DE BOEKHOUDING VAN DE POLITIEKE PARTIJEN

COMMISSION DE CONTRÔLE DES DÉPENSES ÉLECTORALES ET DE LA COMPTABILITÉ DES PARTIS POLITIQUES

Voorzitters - **Herman De Croo, Armand De Decker** - Présidents
Ondervoorzitters - **Joke Schauvliege, Jean-François Istasse (Senaat-Sénat)** - Vice-Présidents

Leden van de Kamer / Membres de la Chambre

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Geert Versnick.
CD&V	Joke Schauvliege, Daniël Vanpoucke.
Agalev-Ecolo	Zoé Genot, Lode Vanoost.
PS	Claude Eerdekens.
MR	Daniel Bacquelaine.
Vlaams Blok	Gerolf Annemans.
SP.A	Dalila Douifi.
VU&ID	Alfons Borginon.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Hugo Coveliers, Willy Cortois.
Herman Van Rompuy, Servais Verherstraeten.
Marie-Thérèse Coenen, Claudine Drion.
Thierry Giet.
Jacques Simonet.
Jan Mortelmans.
Dirk Van der Maelen.
Danny Pieters.

20. — ADVIESCOMITÉ VOOR DE MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE

COMITÉ D'AVIS POUR L'ÉMANCIPATION SOCIALE

Voorzitter - **Els Van Weert** - Présidente
Eerste Ondervoorzitter - **Marie-Thérèse Coenen** - Première Vice-Présidente
Tweede Ondervoorzitter - **Pierette Cahay-André** - Deuxième Vice-Présidente

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Yolande Avontroodt, Maggie De Block.
CD&V	Trees Pieters, Joke Schauvliege.
Agalev-Ecolo	Marie-Thérèse Coenen, Kristien Grauwels.
PS	Colette Burgeon, Karine Lalieux.
MR	Pierrette Cahay-André, Jacqueline Herzet.
Vlaams Blok	Alexandra Colen.
SP.A	Dalila Douifi.
CDH	Joëlle Milquet.
VU&ID	Els Van Weert.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Willy Cortois, Fientje Moerman, Ludo Van Campenhout.
Simonne Creyf, Greta D'hondt, N.
Anne-Mie Descheemaeker, Claudine Drion, Michèle Gilkinet.
Maurice Dehu, François Dufour, Patrick Moriau.
Anne Barzin, Josée Lejeune, N.
Filip De Man, Francis Van den Eynde.
Magda De Meyer, Els Haegeman.
Jacques Lefevre, André Smets.
Frieda Brepoels, Annemie Van de Casteele.

21. — ADVIESCOMITÉ VOOR WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNOLOGISCHE VRAAGSTUKKEN

COMITÉ D'AVIS POUR LES QUESTIONS SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES

Voorzitter - **Martine Dardenne** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Simonne Creyf** - Première Vice-Présidente
 Tweede Ondervoorzitter - **François Bellot** - Deuxième Vice-Présidente

A. — Vaste leden - Membres titulaires :

VLD	Georges Lenssen, Ludo Van Campenhout.
CD&V	Simonne Creyf, Yves Leterme.
Agalev-Ecolo	Martine Dardenne, Peter Vanhoute.
PS	Karine Lalieux, Jean Depreter.
MR	François Bellot, Robert Denis.
Vlaams Blok	Hagen Goyvaerts.
SP.A	Patrick Lansens.
PSC	Luc Paque.
VU&ID	Danny Pieters.

22. — ADVIESCOMITÉ VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN

COMITÉ D'AVIS CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES

Voorzitter - **Herman De Croo** - Président

A. — Vaste leden - Membres titulaires :

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
 CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

VLD	Fientje Moerman, Pierre Chevalier.
CD&V	Marc Eyskens, Herman Van Rompuy.
Agalev-Ecolo	Muriel Gerkens, Fauzaya Talhaoui.
PS	Patrick Moriau.
MR	Georges Clerfayt.
Vlaams Blok	Francis Van den Eynde.
SP.A	Dirk Van der Maelen.

EUROPEES PARLEMENT / PARLEMENT EUROPÉEN

Agalev-Ecolo	Pierre Jonckheer, Jan Dhaene.
VLD	Willy De Clercq.
CD&V	Miet Smet.
MR	Daniel Ducarme.
PS	Jean-Maurice Dehousse.
Vlaams Blok	Frank Vanhecke.
SP.A	Anne Van Lancker.
VU&ID	Bart Staes.
CDH-CSP	Michel Hansenne.

B. — Plaatsvervangers - Membres suppléants :

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
 CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Pierre Lano, Frans Verhelst, Geert Versnick.
 Pieter De Crem, Greta D'hondt, N.
 Martine Dardenne, Leen Laenens, Lode Vanoost.
 Jean-Marc Delizée, N.
 Anne Barzin, Jacques Simonet.
 Roger Bouteica, Guido Tastenhoye.
 N, N.

EUROPEES PARLEMENT / PARLEMENT EUROPÉEN

Paul Lannoye, Monica Frassoni, Patricia Sörensen.
 Dirk Sterckx, Ward Beysen.
 Marianne Thyssen, Johan Van Hecke.
 Gérard Deprez, Frédérique Ries.
 Véronique De Keyser, Olga Zaari Zrihan
 Karel Dillen.
 Kathleen Van Brempt.
 Nelly Maes.
 Mathieu Grosch.

23. — COMMISSIE LEGERAANKOPEN (*)

COMMISSION ACHATS MILITAIRES (*)

Voorzitter - **Robert Denis** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Stef Goris** - Premier Vice-Président
 Tweede Ondervoorzitter - **Yvon Harmegnies** - Deuxième Vice-Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Jan Eeman, Stef Goris.
CD&V	Hubert Brouns, Pieter De Crem.
Agalev-Ecolo	Mirella Minne, Peter Vanhoutte.
PS	Jean-Pol Henry, Patrick Moriau.
MR	Robert Denis, Josée Lejeune.
Vlaams Blok	John Spinnewyn.
SP.A	André Schellens.
CDH	Jean-Pierre Grafé.

(*) Lid dat in de commissie zitting heeft zonder stemrecht (Art. 12.4 van het Reglement) / Membre siégeant en commission sans voix délibérative (Art. 12.4 du Règlement) : Ferdie Willems (VU&ID).

24. — PARLEMENTAIRE ONDERZOEKSCOMMISSIE BELAST MET HET ONDERZOEK VAN DE OMSTANDIGHEDEN DIE HEBBEN GELEID TOT HET FAILLISEMENT VAN SABENA, DE BEPALING VAN DE EVENTUELE VERANTWOORDELIJKHEDEN EN DE FORMULERING VAN AANBEVELINGEN VOOR DE TOEKOMST

COMMISSION D'ENQUÊTE CHARGÉE D'EXAMINER LES CIRCONSTANCES QUI ONT CONDUIT À LA MISE EN FAILLITE DE LA SABENA, DE DÉTERMINER LES ÉVENTUELLES RESPONSABILITÉS ET DE FORMULER DES RECOMMANDATIONS POUR L'AVENIR

Voorzitter - **Raymond Langendries** - Président
 Ondervoorzitters - **Hans Bonte** - **Olivier Chastel** - **Willy Cortois** - Vice-Présidents

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Willy Cortois, Pierre Lano, Ludo Van Campenhout.
CD&V	Jozef Van Eetvelt, Servais Verherstraeten.
Agalev-Ecolo	Gérard Gobert, Lode Vanoost.
PS	Jacques Chabot, Claude Eerdeken.
MR	François Bellot, Olivier Chastel.
Vlaams Blok	Gerolf Annemans.
SP.A	Hans Bonte.
CDH	Raymond Langendries.
VU&ID	Karel Van Hoorebeke.

25. — COMMISSIE VOOR POLITIEKE VERNIEUWING**COMMISSION POUR LE RENOUVEAU POLITIQUE**

Voorzitter - **Dirk Van der Maelen** - Président
 Eerste Ondervoorzitter - **Luc Paque** - Premier Vice-Président
 Tweede Ondervoorzitter - **Els Van Weert** - Deuxième Vice-Présidente

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	George Lenssen, Bart Somers, Jef Valkeniers.
CD&V	Pieter De Crem, Joke Schauvliege.
Agalev-Ecolo	Zoé Genot, Kristien Grauwels.
PS	Claude Eerdekens, André Frédéric.
MR	Daniel Bacquelaine, Corinne De Permentier.
Vlaams Blok	Guy D'haeseleer.
SP.A	Dirk Van der Maelen.
CDH	Luc Paque.
VU&ID	Els Van Weert.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Maggie De Block, Guy Hove, Fientje Moerman, Frans Verhelst.
 Luc Goutry, Yves Leterme, Servais Verherstraeten.
 Marie-Thérèse Coenen, Fauzaya Talhaoui, Joos Wauters.
 Colette Burgeon, N., N.
 Anne Barzin, Olivier Chastel, Olivier Maigain.
 Koen Bultinck, Bert Schoofs.
 Dalila Douifi, Peter Vanvelthoven.
 Richard Fournaux, Jean-Jacques Viseur.
 Danny Pieters, Ferdie Willems.

26. — SUBCOMMISSIE “REKENHOF” VAN DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING**SOUS-COMMISSION “COUR DES COMPTES” DE LA COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET**

Voorzitter - **Peter Vanhoutte** - Président

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Fientje Moerman.
CD&V	Dirk Pieters.
Agalev-Ecolo	Peter Vanhoutte.
PS	Jacques Chabot.
MR	Eric van Weddingen.
Vlaams Blok	Hagen Goyvaerts.
SP.A	Peter Vanvelthoven.
CDH	Raymond Langendries.
VU&ID	Alfons Borginon.

27. — AFVAARDIGING NAAR DE WERKGROEP «BELGISCH OVERLEVINGSFONDS»**DÉLÉGATION AU GROUPE DE TRAVAIL «FONDS BELGE DE SURVIE»****A. — Vaste leden / Membres titulaires :**

VLD	Jef Valkeniers.
CD&V	Luc Goutry.
Agalev-Ecolo	Claudine Drion.
PS	Patrick Moriau.
MR	Josée Lejeune.
Vlaams Blok	Francis Van den Eynde.

AFVAARDIGINGEN NAAR DE INTERNATIONALE VERGADERINGEN DÉLÉGATIONS AUX ASSEMBLÉES INTERNATIONALES

I. — PARLEMENTAIRE VERGADERING VAN DE RAAD VAN EUROPA EN VERGADERING VAN DE WEST-EUROPESE UNIE

— ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE ET ASSEMBLÉE DE L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Stef Goris.
CD&V	Mark Eyskens.
Agalev-Ecolo	Lode Vanoost.
PS	Jean-Pol Henry.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

MR	Georges Clerfayt.
Vlaams Blok	Gerolf Annemans.
SP.A	André Schellens.

II.— PARLEMENTAIRE VERGADERING VAN DE ORGANISATIE VOOR DE VEILIGHEID EN DE SAMENWERKING IN EUROPA

— ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DE L'ORGANISATION POUR LA SÉCURITÉ ET LA COOPÉRATION EN EUROPE

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Fientje Moerman.
CD&V	Pieter De Crem.
Agalev-Ecolo	Claudine Drion.
PS	Charles Janssens.
MR	Jacques Simonet.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Hugo Coveliers.
Luc Goutry.
Fauzaya Talhaoui.
Jean-Marc Delizée.
Daniel Bacquelaine.

III. — RAADGEVENDE INTERPARLEMENTAIRE BENELUXRAAD
—
CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE CONSULTATIF DE BENELUX

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Arnold Van Aperen.
CD&V	Jos Ansoms.
Agalev-Ecolo	Gérard Gobert.
PS	Jean-Pol Henry.
MR	Denis D'hondt.
Vlaams Blok	Luc Sevenhans.
SP.A	Marcel Bartholomeeussen.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Bart Somers.
Hubert Brouns.
Leen Laenens.
Guy Larcier.
Pierette Cahay-André.
Alexandra Colen.
Peter Vanvelthoven.